

[Date]

[Дата]

CORPORATE AGREEMENT

КОРПОРАТИВНЫЙ ДОГОВОР

by and between

между

YANDEX N.V.

Компанией с ограниченной ответственностью
"ЯНДЕКС Н.В."

and

и

[Name]

[Наименование]

in respect of

в отношении

Limited Liability Company
YANDEX

Общества с ограниченной ответственностью
"ЯНДЕКС"

Table of Contents**Содержание**

| | Page | | Стр. |
|--|------|---|------|
| 1. DEFINITIONS | 2 | 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ | 2 |
| 2. SUBJECT MATTER | 3 | 2. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ | 3 |
| 3. EXERCISE OF RIGHTS BY PARTICIPANT 2 | 3 | 3. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВ УЧАСТНИКОМ 2 | 3 |
| 4. FORMATION OF A LIST OF CANDIDATES | 6 | 4. ФОРМИРОВАНИЕ СПИСКА КАНДИДАТОВ | 6 |
| 5. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES | 8 | 5. ЗАВЕРЕНИЯ И ГАРАНТИИ | 8 |
| 6. EFFECTIVENESS | 9 | 6. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И СРОК ДЕЙСТВИЯ | 9 |
| 7. TERMINATION | 9 | 7. ПРЕКРАЩЕНИЕ | 9 |
| 8. CONFIDENTIALITY | 10 | 8. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ | 10 |
| 9. NOTICES | 11 | 9. УВЕДОМЛЕНИЯ | 11 |
| 10. GOVERNING LAW AND ARBITRATION OF DISPUTES | 12 | 10. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ В АРБИТРАЖЕ | 12 |
| 11. MISCELLANEOUS | 13 | 11. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ | 13 |

This **CORPORATE AGREEMENT** (the "**Agreement**") is made on _____ 2019,

Настоящий **КОРПОРАТИВНЫЙ ДОГОВОР** (далее – "**Договор**") заключен _____ 2019 года

BY AND BETWEEN

МЕЖДУ

- (1) **YANDEX N.V.**, a company limited by shares organised under the laws of the Netherlands, with its registered office located at: Schiphol Boulevard 165, 1118 BG Schiphol, the Netherlands, registration number 27265167, ("**Participant 1**") represented by [●], acting under the [●], on the one hand; and
- (2) **International Foundation Public Interest Foundation**, organised under the laws of the Russian Federation, with its registered office located at: [●], principal state registration number (OGRN) [●] ("**Participant 2**") represented by the [●], acting under [●], on the other hand;

- (1) **Компанией с ограниченной ответственностью "ЯНДЕКС Н.В."** учрежденной в соответствии с законодательством Нидерландов, место нахождения: Бульвар Схипхол 165, 1118БГ Схипхол, Нидерланды, регистрационный номер 27265167, (далее – "**Участник 1**"), в лице [●], действующего на основании [●], с одной стороны; и
- (2) **Международным фондом "Фонд общественных интересов"**, учрежденным в соответствии с законодательством Российской Федерации, место нахождения: Российская Федерация [●], основной государственный регистрационный номер (ОГРН) [●], (далее – "**Участник 2**"), в лице [●], действующего на основании [●], с другой стороны;

each a "**Party**" and together the "**Parties**".

далее – "**Сторона**", а совместно - "**Стороны**".

WHEREAS:

ПОСКОЛЬКУ:

- (A) Participant 1 is the owner of 99,999 (ninety nine and 999/1000 per cent) participation interest with a nominal value of 16,604,833.95 (sixteen million six hundred and four thousand eight hundred thirty-three and 95/100) Rubles and Participant 2 is the owner of 0,001% (1/1000 per cent) participation interest with a nominal value of 166.05 (one hundred sixty six and 5/100) Rubles in the charter capital of **Limited Liability Company "YANDEX"**, organised under the laws of the Russian Federation, taxpayer identification number (INN) 7736207543, registration agency: State Establishment Moscow Registration Chamber, date of the state registration: 14 September 2000, principal state registration number (OGRN): 1027700229193, tax registration reason code (KPP): 770401001 (the "**Company**").

- (A) Участник 1 является собственником доли в размере 99,999% (девяносто девять целых девятьсот девяносто девять тысячных процента), номинальной стоимостью 16 604 833, 95 рублей (шестнадцать миллионов шестьсот четыре тысячи восемьсот тридцать три рубля девяносто пять копеек), а Участник 2 является собственником доли в размере 0,001% (одна тысячная процента), номинальной стоимостью 166,05 рублей (сто шестьдесят шесть рублей и 5 копеек), в уставном капитале **Общества с ограниченной ответственностью "ЯНДЕКС"**, учрежденного в соответствии с законодательством Российской Федерации, ИНН 7736207543, регистрационный орган: Государственное учреждение Московская регистрационная палата, дата государственной регистрации: 14 сентября 2000 года, основной государственный регистрационный номер (ОГРН): 1027700229193, КПП 770401001 (далее – "**Общество**").

(B) For the purpose of exercising their corporate and other rights as the Company's participants, the Parties wish to enter into this Agreement between themselves as follows:

1. DEFINITIONS

1.1 Definitions

In this Agreement:

Interim General Director has the meaning given to it in the Charter.

General Director has the meaning given to it in the Charter.

Effective Date means the date of signing of this Agreement.

Participation Interests means the participation interests in the charter capital of the Company, and **Participation Interest** means any of them.

Additional Grounds has the meaning given to it in the Charter.

Confidential Information has the meaning given to it in Clause 8.1.

Necessary Action means, with respect to any action, decision or result required to be achieved or ensured by any Party, exercise by such Party, to the maximum extent legally permissible in order to achieve such action, decision or result, of all voting rights and other powers and authorities as are from time to time available to it in its capacity as a participant of the Company, including by:

- (i) convening general meeting of the Company's participants, proposing agenda items for such meeting, and nominating candidates for appointment to various positions in the governing bodies of the Company;
- (ii) participating in general meetings of the Company's participants (including by providing all necessary documents for the purposes of registration for participation in a general meeting of the Company's participants);

(B) В целях осуществления своих корпоративных и иных прав в качестве участников Общества Стороны желают заключить между собой настоящий Договор о нижеследующем:

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1 Определения

В настоящем Договоре:

Временный Генеральный директор имеет значение, указанное в Уставе.

Генеральный директор имеет значение, указанное в Уставе.

Дата подписания означает дату подписания настоящего Договора.

Доли означает доли в уставном капитале Общества, а **Доля** означает любую из них.

Дополнительные основания имеет значение, указанное в Уставе.

Конфиденциальная информация имеет значение, присвоенное в п. 8.1.

Необходимое действие означает, применительно к любому действию, решению или результату, которые Сторона должна принять/получить или обеспечить их принятие/получение, реализацию такой Стороной, в максимальной степени, допустимой законом для выполнения указанных действий, принятия решения или получения результата, всех прав голоса и иных прав и полномочий, имеющихся в распоряжении такой Стороны, действующей в качестве участника Общества, в определенный момент времени, в том числе, посредством:

- (i) созыва общего собрания участников Общества, предложения вопросов в повестку дня такого собрания и предложения кандидатов на должности в органах управления Общества;
- (ii) участия в общем собрании участников Общества (в том числе предоставления всех необходимых документов для регистрации для участия в общем собрании участников Общества);

- | | |
|--|--|
| (iii) voting in a particular manner on the agenda items of the general meeting of the Company's participants; | (iii) голосования определенным образом по вопросам повестки дня общего собрания участников Общества; |
| (iv) providing a written consent or waiver with respect to, any rights of such Party as the Company's participant. | (iv) предоставления письменного согласия или отказа от прав Стороны как участника Общества. |

Company has the meaning given to it in Recital (A).

Общество имеет значение, указанное в Преамбуле (A).

List of Candidates has the meaning given to it in the Charter.

Список кандидатов имеет значение, указанное в Уставе.

Dispute has the meaning given to it in Clause 10.2.

Спор имеет значение, присвоенное в п. 10.2.

Requirements for Candidates has the meaning given to it in the Charter.

Требования к кандидатам имеет значение, указанное в Уставе.

Charter means version No. 12 of the Company's charter approved by the general meeting of the Company participants on _____, 20__ (minutes No. __ dated _____, 20__).

Устав означает устав Общества в редакции № 12, утвержденной общим собранием участников Общества _____ 20__ г. (протокол № __ от _____ 20__ г.).

2. SUBJECT MATTER

2. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ

2.1 Subject to the terms and conditions of this Agreement, the Parties undertake certain obligations in connection with the execution of their rights as the Company's participants.

2.1 С учетом условий настоящего Договора, Стороны принимают на себя определенные обязательства в связи с реализацией их прав в качестве участников Общества.

2.2 To the extent provided by this Agreement, the Parties agree to exercise or refrain from (refuse) exercising their corporate rights attributable to the respective Participation Interests held by the Parties in the manner defined herein, including voting in a particular manner at the general meeting of the Company's participants, jointly exercising other actions related to the management of the Company, refraining from alienating their Participation Interests.

2.2 В той мере, насколько это предусмотрено настоящим Договором, Стороны соглашаются осуществлять корпоративные права определенным образом или воздерживаться (отказаться) от осуществления своих корпоративных прав, закрепленных за соответствующими Долями, принадлежащими Сторонам, в порядке, предусмотренном настоящим Договором, в том числе: голосовать определенным образом на общем собрании участников Общества, согласованно осуществлять иные действия по управлению Обществом, а также воздерживаться от отчуждения Долей.

3. EXERCISE OF RIGHTS BY PARTICIPANT 2

3. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВ УЧАСТНИКОМ 2

3.1 Pending the adoption by the supreme governing body of Participant 2, in accordance with the procedure established by the charter of Participant 2, of a decision to exercise Participant 2's rights in a

3.1 До принятия высшим органом управления Участника 2 в порядке, установленном уставом Участника 2, решения о реализации прав Участника 2 способом, соответствующим

particular way as specified below,
Participant 2 shall refrain from:

- (a) exercising the right to convene an extraordinary general meeting of the Company's participants and to propose inclusion in the agenda of the issues related to an early termination of the General Director based on the Additional Grounds and election of the Interim General Director;
- (b) proposing draft resolutions on any issues referred to in Clause 3.1(a) above;
- (c) voting "in favor" of approval of resolutions on any issues referred to in Clause 3.1(a) above;
- (d) nominating any candidate for inclusion into the List of Candidates and calling a general meeting of the Company's participants on the matter of amending the List of Candidates;
- (e) voting "in favor" of amending of the List of Candidates;
- (f) any other action in furtherance of Participant 2's rights towards the Company or in connection with the Participant 2's rights hereunder, if such action requires approval by the supreme governing body of Participant 2 under its charter.

3.2 For the purposes of Clause 3.1 hereof, the decision of the supreme governing body of Participant 2 shall not be deemed adopted until the provision by Participant 2 to Participant 1 of a notarized copy of that decision.

3.3 Participant 2 shall refrain from convening a general meeting of the Company's participants on the matters of termination of the General Director due to Additional Grounds and election of the Interim General Director:

указанному ниже, Участник 2
обязуется воздерживаться:

- (a) от реализации права на созыв внеочередного общего собрания участников Общества и предложения в повестку дня вопросов о досрочном прекращении полномочий Генерального директора по Дополнительному основанию и об избрании Временного Генерального директора;
- (б) от предложения проектов решений по вопросам указанным в п. 3.1(a) выше;
- (в) от голосования "за" по вопросам указанным в п. 3.1(a) выше;
- (г) от предложения какого-либо кандидата для включения в Список кандидатов и созыва общего собрания участников Общества по вопросу об изменении Списка кандидатов;
- (д) от голосования "за" по вопросу изменения Списка кандидатов; и
- (e) от осуществления какого-либо иного действия, связанного с реализацией прав Участника 2 в отношении Общества или в порядке реализации прав по настоящему Договору, если такое действие требует принятия решения высшим органом управления Участника 2 в соответствии с его уставом.

3.2 Для целей п. 3.1 Договора соответствующее решение высшего органа управления Участника 2 считается не принятым до тех пор, пока Участник 2 не предоставит Участнику 1 нотариально удостоверенную копию такого решения.

3.3 Участник 2 обязуется воздерживаться от созыва общего собрания участников Общества по вопросу о прекращении полномочий Генерального директора по Дополнительным основаниям и об избрании Временного Генерального директора:

(a) before the Special Corporate Situation is deemed to have occurred, including before each of the conditions for the occurrence of the Special Corporate Situation is met in accordance with the provisions of Part 1 of Appendix 5 to the Charter. Participant 2 hereby agrees and acknowledges that no Special Corporate Situation is deemed to have occurred if Participant 2 has failed to send to Participant 1 a written notification of the trigger for the Special Corporate Situation, specifying the trigger for the particular Special Corporate Situation, as required in accordance with the provisions of Part 1 of Appendix 5 to the Charter;

(b) in the event the Special Corporate Situation, which has occurred as a result of the trigger specified in the written notification by Participant 2 in accordance with the provisions of Part 1 of Appendix 5 to the Charter, is deemed eliminated in accordance with Part 1 of Appendix 5 to the Charter;

(c) before the Special Situation is deemed to have occurred, including before each of the conditions for the occurrence of the Special Situation is met in accordance with the provisions of Part 2 of Appendix 5 to the Charter; or

(d) in the event Participant 2 has earlier adopted a decision on the occurrence of a Special Situation in connection with the same violation and has exercised its right to appoint an Interim General Director on such ground,

as applicable in each case.

3.4 Participant 2 shall refrain from nominating any candidate for election to the position of

(a) до того, как Особая корпоративная ситуация считается наступившей, и в том числе до того, как выполнены все условия наступления Особой корпоративной ситуации в соответствии с положениями Части 1 Приложения 5 к Уставу. При этом Участник 2 подтверждает и соглашается с тем, что Особая корпоративная ситуация ни при каких условиях не считается наступившей, если Участник 2 не направил Участнику 1 письменное уведомление о наличии основания возникновения Особой корпоративной ситуации с указанием на конкретное основание возникновения конкретной Особой корпоративной ситуации в соответствии с требованиями Части 1 Приложения 5 к Уставу;

(б) в случае, если Особая корпоративная ситуация, возникшая по основанию, указанному в письменном уведомлении Участника 2 в соответствии с требованиями Части 1 Приложения 5 к Уставу, считается прекращенной в соответствии с Частью 1 Приложения 5 к Уставу;

(в) до того, как Особая ситуация считается наступившей, в том числе до того, как выполнены все условия наступления Особой ситуации в соответствии с положениями Части 2 Приложения 5 к Уставу; или

(г) в случае, если Участник 2 ранее принял решение о возникновении Особой ситуации в отношении того же самого нарушения и реализовал право избрание Временного Генерального директора в связи с ним,

в каждом случае в зависимости от того, что применимо.

3.4 Участник 2 обязуется воздерживаться от предложения какого-либо кандидата для

the Interim General Director and from voting "in favor" of election of the Interim General Director, if the candidate for the position of the Interim General Director is not on the List of Candidates (except when Participant 2 is nominating a candidate for election to the position of the Interim General Director simultaneously with exercising its rights in accordance with Clause 4.3(c) below).

3.5 In case the general meeting of the Company's participant shall vote on the matter of granting consent for a pledge of Participation Interest by Participant 1, Participant 2 shall undertake all Necessary Action to grant consent to such pledge of Participatory Interest by Participant 1, including participate in the general meeting of the Company's participants, which agenda includes the matter of granting consent for a pledge of Participation Interest by Participant 1, and vote "in favor" on such matter, provided that Participant 2 has adopted a decision on granting such consent in accordance with its charter.

3.6 The Parties agree and acknowledge that any decision of the general meeting of participants of the Company adopted as a result of Participant's 2 violation of the obligations set out herein will result in material adverse consequences for the Company and Participant 1.

3.7 Participant 2 is obliged to refrain from challenging any decisions by the general meeting of participants of the Company on any grounds if his voting could not affect the voting results and adoption of such decision.

4. FORMATION OF A LIST OF CANDIDATES

4.1 The Parties shall make all Necessary Actions to ensure that the List of Candidates contains, at any time, no less than three (3) candidates who meet the Requirements for Candidates in accordance with the provisions of this Clause 4.

избрания Временным Генеральным директором и от голосования "за" по вопросу об избрании Временного Генерального директора, если кандидат на должность Временного Генерального директора не входит в Список кандидатов (за исключением случая, когда Участник 2 предлагает кандидата для избрания Временным Генеральным директором одновременно с реализацией прав Участника 2, предусмотренных п. 4.3(в) ниже).

3.5 В случае вынесения на решение общим собранием участников Общества вопроса о предоставлении согласия Участнику 1 на передачу в залог Доли, Участник 2 обязуется предпринять все Необходимые действия в целях предоставления согласия на такую передачу Доли в залог Участником 1, в том числе: участвовать в общем собрании участников Общества, повестка дня которого включает вопрос о предоставлении согласия Участнику 1 на передачу Доли в залог, и голосовать "за" по указанному вопросу при условии, что Участник 2 в соответствии с порядком, предусмотренным уставом Участника 2, принял решение о предоставлении такого согласия.

3.6 Стороны признают и соглашаются с тем, что решение общего собрания участников Общества, принятое в результате нарушения Участником 2 каких-либо обязательств, предусмотренных настоящим Договором, влечет существенные неблагоприятные последствия для Общества и Участника 1.

3.7 Участник 2 обязуется воздерживаться от оспаривания каких-либо решений общего собрания участников Общества по любым основаниям, если его голосование не могло повлиять на результаты голосования и принятие такого решения.

4. ФОРМИРОВАНИЕ СПИСКА КАНДИДАТОВ

4.1 Стороны предпринимают все Необходимые действия для того, чтобы в Списке кандидатов в любой момент времени было не менее 3 (трех) кандидатов, соответствующих Требованиям к кандидатам, в

соответствии с положениями настоящей Статьи 4.

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 4.2 | If less than three (3) candidates who meet the Requirements for Candidates remain on the List of Candidates, Participant 1 shall make all Necessary Actions for inclusion of new candidates in the List of Candidates, including propose new candidates and convene a general meeting of the Company's participants to vote for amendment of the List of Candidates in the manner provided for in the Charter. | 4.2 | В случае, если в Списке кандидатов остается менее 3 (трех) кандидатов, соответствующих Требованиям к кандидатам, Участник 1 обязуется предпринимать все Необходимые действия для включения новых кандидатов в Список кандидатов, в том числе предлагать новых кандидатов и созывать общее собрание участников Общества для голосования по вопросу о внесении изменений в Список кандидатов в порядке, предусмотренном Уставом. |
| 4.3 | Notwithstanding the provisions of Clause 4.2 above: | 4.3 | Несмотря на положения п. 4.2: |
| (a) | if, for more than one hundred and twenty (120) days, the List of Candidates contains only two (2) candidates, Participant 2 shall have the right to nominate one (1) candidate for inclusion on the List of Candidates in the manner provided for in the Charter, and Participant 1 shall vote "in favor" of the inclusion on the List of Candidates of the candidate nominated by Participant 2, provided that such candidate meets the Requirements for Candidates; | (a) | если в течение более 120 (ста двадцати) дней в Списке кандидатов остается 2 (два) кандидата, то Участник 2 вправе предложить 1 (одного) кандидата для включения в Список кандидатов в порядке, предусмотренном Уставом, и Участник 1 обязан голосовать "за" включение в Список кандидатов предложенного Участником 2 кандидата при условии, что он соответствует Требованиям к кандидатам; |
| (b) | if, for more than sixty (60) days, the List of Candidates contains only one (1) candidate, Participant 2 shall have the right to nominate two (2) candidates for inclusion on the List of Candidates in the manner provided for in the Charter, and Participant 1 shall vote "in favor" of the inclusion on the List of Candidates of the candidates nominated by Participant 2, provided that they meet the Requirements for Candidates; | (б) | если в течение более 60 (шестидесяти) дней в Списке кандидатов остается 1 (один) кандидат, то Участник 2 вправе предложить до 2 (двух) кандидатов для включения в Список кандидатов в порядке, предусмотренном Уставом, и Участник 1 обязан голосовать "за" включение в Список кандидатов предложенных Участником 2 кандидатов при условии, что они соответствуют Требованиям к кандидатам; |
| (c) | in the circumstances specified in Clause 15.7 of the Charter, Participant 2 shall have the right to nominate one (1) candidate for inclusion on the List of Candidates, and provided that such candidate meets the Requirements for Candidates, call a general meeting of the Company's participants on the | (в) | в случаях, предусмотренных п. 15.7 Устава, Участник 2 вправе предложить 1 (одного) кандидата для включения в Список кандидатов, и при условии, что он соответствует Требованиям к кандидатам, созвать общее собрание участников Общества по вопросу изменения Списка |

matter of amending the List of Candidates and exercise its voting right in the manner provided for in the Charter.

кандидатов и реализовать право голоса в порядке, предусмотренном Уставом.

4.4 Once the general meeting of the Company's Participants adopts a decision on amending the List of Candidates by way of including any new candidate therein in accordance with Clause 4.3, Clause 4.2 shall apply and the time periods specified in Clause 4.3 start to run anew.

4.4 С момента принятия решения общего собрания Общества об изменении Списка кандидатов путем включения в Список кандидатов какого-либо нового кандидата в порядке, предусмотренном п. 4.3, применяются положения п. 4.2 и сроки, указанные в п. 4.3, начинают течь заново.

5. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

5. ЗАВЕРЕНИЯ И ГАРАНТИИ

Each Party represents and warrants to the other Party in accordance with the provisions of Article 431.2 of the Civil Code of the Russian Federation that:

Каждая Сторона в соответствии с положениями статьи 431.2 Гражданского кодекса Российской Федерации заверяет другую Сторону в том, что:

5.1 it is duly organised, has full legal capacity and validly existing under the laws of its respective jurisdiction of organization and is not in violation in any material respect of any law applicable to it and presently in effect;

5.1 она надлежащим образом учреждена, обладает полной правоспособностью и на законных основаниях существует в соответствии с законами юрисдикции своего учреждения и не нарушает в сколько-нибудь значительной степени каких-либо применимых к ней действующих на настоящее время законов;

5.2 it and its representatives signing this Agreement have full power and authority to enter into and perform this Agreement, which when executed will constitute binding obligations of such Party in accordance with the terms hereof;

5.2 она и ее представители, подписывающие настоящий Договор, имеют все права и полномочия на заключение и выполнение настоящего Договора, который после его подписания будет создавать имеющие юридическую силу обязательства для такой Стороны в соответствии с его условиями;

5.3 it has obtained all necessary internal, corporate and governmental approvals for its execution and performance of this Agreement, and such approvals are valid and effective;

5.3 она получила все внутренние, корпоративные и разрешения государственных органов, необходимые для заключения и выполнения ею настоящего Договора, и такие разрешения остаются в силе и действии;

5.4 its execution and performance of all obligations under this Agreement will not conflict with or result in a breach of, or constitute a default under, any agreement or instrument to which it is a party or by which it is bound, or its charter, bylaws or other constituent documents, or conflict with or result in a breach of any law, regulation, order, injunction or decree of any court or governmental authority;

5.4 заключение ею настоящего Договора и выполнение ею всех ее обязательств по нему не будет создавать противоречия или приводить к нарушению или неисполнению каких-либо других договоров или инструментов, стороной которых она является или которые она по иным основаниям обязана исполнять, или каких-либо положений ее устава, внутренних регламентов или иных учредительных документов, и не будет

создавать противоречия или приводить к нарушению каких-либо законов, регламентов, приказов, запретов или постановлений каких-либо судов или государственных органов;

5.5 this Agreement constitutes or will, when executed, constitute legal, valid, binding and enforceable obligations of that Party in accordance with the terms hereof.

5.5 настоящий Договор создает или после его подписания будет создавать законные, действительные и имеющие исковую силу обязательства для такой Стороны в соответствии с его условиями.

6. EFFECTIVENESS

This Agreement shall take effect on the Effective Date, and remain valid and effective until terminated as provided in Clause 7 or pursuant to applicable laws.

6. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И СРОК ДЕЙСТВИЯ

Настоящий Договор вступает в силу с Даты подписания и будет оставаться в силе и действии до тех пор, пока не будет прекращен в соответствии с положениями Статьи 7 или согласно действующему законодательству.

7. TERMINATION

7.1 This Agreement shall continue in full force and effect until terminated in any of the following circumstances:

- (a) any Party acquires all of the Participation Interests;
- (b) the Parties mutually agree in writing to terminate this Agreement;
- (c) the Company is liquidated or otherwise terminates its operations.

7.2 If any circumstance under Clause 7.1 occurs, then this Agreement shall terminate and cease to be of any effect; provided such termination shall not release any Party from the discharge of any accrued liability in respect of any antecedent breach of this Agreement.

7.3 The provisions of Clauses 1 (Definitions), 7.2, 7.3, 8 (Confidentiality), 10 (Governing Law and Arbitration of Disputes) and 11 (Miscellaneous) shall survive the termination of this Agreement.

7. ПРЕКРАЩЕНИЕ

7.1 Настоящий Договор будет оставаться полностью в силе и действии до прекращения его действия при наступлении любого из следующих событий:

- (a) приобретение любой из Сторон всех Долей;
- (б) заключение Сторонами письменного соглашения о прекращении действия настоящего Договора;
- (в) ликвидация или иное прекращение деятельности Общества.

7.2 В случае возникновения какого-либо события, указанного в п. 7.1, настоящий Договор прекращает свое действие и утрачивает силу, но при этом такое прекращение действия не будет освобождать какую-либо Сторону от ответственности за любые нарушения настоящего Договора, которые были допущены ею до прекращения действия настоящего Договора.

7.3 Положения Статей 1 (Определения), пп. 7.2 и 7.3, Статьи 8 (Конфиденциальность), Статьи 10 (Применимое право и разрешение споров в арбитраже) и Статьи 11 (Прочие

положения) сохраняют силу после расторжения настоящего Договора.

8. CONFIDENTIALITY

8.1 In this Agreement "**Confidential Information**" means the existence, subject matter or contents of this Agreement, any and all information or data, whether in written, oral, audio, visual, electronic or other form, of the Company or any Party, which is either identified as confidential or which by its nature is generally considered proprietary and confidential, including without limitation information relating to corporate structure, strategy, business, assets, liabilities, technology, intellectual property, contracts, business plans, purchasers, customers, suppliers, potential or existing business relations, acquisitions, financings, borrowings, investments, or issuances of debt or equity securities.

8.2 Each Party shall maintain (and ensure that all of its representatives, officers, employees, contractors and advisors maintain) all Confidential Information that it receives from the Company or another Party in confidence, and refrain from disclosing any such Confidential Information to any third party, or using or knowingly permitting any other person to examine, use or derive benefit from such Confidential Information at all times, in each case without the express prior written consent of the other Party.

8.3 Notwithstanding Clause 8.2, each Party shall be entitled to disclose such Confidential Information:

- (a) to the extent that the Confidential Information has become generally known to the public at the time of such disclosure otherwise than as a

8. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

8.1 В настоящем Договоре термин "**Конфиденциальная информация**" означает факт существования, предмет и содержание настоящего Договора, а также любую и всю информацию и данные в письменной, устной, звуковой, визуальной (графической), электронной или иной форме Общества или любой Стороны, которые обозначены как конфиденциальные или которые ввиду их характера обычно считаются коммерческой тайной и конфиденциальными, в том числе (помимо прочего), любую информацию, касающуюся корпоративной структуры, стратегии, хозяйственной деятельности, активов, пассивов, технологий, интеллектуальной собственности, договоров, бизнес-планов, покупателей, клиентов, поставщиков, потенциальных или существующих деловых отношений, покупок, финансирования, займов, инвестиций или выпуска долговых или долевых ценных бумаг.

8.2 Каждая Сторона обязана сохранять (и обеспечить, чтобы все ее представители, должностные лица, работники, подрядчики и консультанты сохраняли) конфиденциальность всей Конфиденциальной информации, которую она получает от Общества или от другой Стороны, и не раскрывать такую Конфиденциальную информацию каким-либо третьим лицам, а также никогда не использовать и сознательно не разрешать какому-либо другому лицу изучать, использовать или извлекать какие-либо выгоды из такой Конфиденциальной информации, в каждом случае, не получив предварительно прямого письменного разрешения на это от другой Стороны.

8.3 Несмотря на положения п. 8.2, каждая Сторона вправе раскрывать Конфиденциальную информацию:

- (a) если Конфиденциальная информация стала известна широкому кругу лиц на момент ее предоставления не в результате

result of a breach of this Clause 8;
and

- (b) when required to do so by applicable laws or by or pursuant to the rules or any order of any court, tribunal or other governmental authority of competent jurisdiction, provided that in such event the disclosing Party shall (i) only comply to the extent of its legal obligation; and (ii) promptly notify the other Party thereof and shall cooperate in good faith with any request from the other Party to obtain (at the requesting Party's expense) a protective or equivalent order to avoid or limit such disclosure.

нарушения каких-либо
положений настоящей Статьи 8; и

- (б) когда это необходимо сделать в силу действующего законодательства или во исполнение каких-либо правил или постановлений суда, коллегии судей или иного государственного органа соответствующей юрисдикции, при этом в таком случае раскрывающая информацию Сторона (i) должна выполнить это требование только в необходимом по закону объеме и (ii) должна немедленно известить об этом другую Сторону и добросовестно сотрудничать в связи с любой просьбой от другой Стороны о получении (за счет запрашивающей Стороны) приказа, ограничивающего раскрытие информации, или равнозначного приказа об отмене или об ограничении такого раскрытия.

9. NOTICES

- 9.1 Any notice or other communication given or made under this Agreement shall be in Russian and shall be delivered by personal delivery or pre-paid urgent delivery by a recognized international courier service and may be delivered to the address of that Party set out in this Clause 9 or such other address as may be notified hereunder by that Party from time to time for this purpose.

- 9.2 The Parties' addresses for the purposes of this Agreement are:

Participant 1: [●]

For the attention of: [●]

with a copy to: [●]

9. УВЕДОМЛЕНИЯ

- 9.1 Любое уведомление или иное сообщение, предоставляемое или передаваемое по настоящему Договору, должно быть составлено на русском языке и передано посредством личной доставки или посредством срочного отправления с предоплатой услуг через признанную международную курьерскую службу и может быть доставлено на почтовый адрес такой Стороны, указанный в настоящей Статье 9, либо на иной почтовый адрес, который может быть указан в соответствии с настоящим Договором такой Стороной на соответствующее время в целях передачи ей уведомлений и иных сообщений.

- 9.2 Ниже приведены адреса Сторон, которые применяются в целях настоящего Договора:

Участник 1: [●]

Вниманию: [●]

с копией: [●]

Participant 2: [●]

For the attention of: [●]

with a copy to: [●]

9.3 Each Party shall notify the other Party of any change in its name, address and other details as relevant for the purposes of this Clause 9. Until a party receives a notice of the change in details from the other Party, all notices sent with the prior details shall be deemed to be duly addressed.

9.4 A notice duly addressed shall be deemed to have been received:

- (a) if personally delivered, at the time of delivery as specified by the acceptance stamp by a representative of the receiving Party;
- (b) if sent by pre-paid urgent delivery by a recognized international courier service, three (3) business days after the date of posting to the relevant address.

10. GOVERNING LAW AND ARBITRATION OF DISPUTES

- 10.1 This Agreement shall be governed by Russian law.
- 10.2 Any dispute, controversy or claim which may arise out of or in connection with the Agreement, or the entering into force, conclusion, alteration, execution, breach, termination or validity thereof, shall be settled by arbitration at the International Commercial Arbitration Court at the Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation in accordance with its applicable regulations and rules.

Участник 2: [●]

Вниманию: [●]

с копией: [●]

9.3 Каждая Сторона обязана уведомить другую Сторону об изменении своего наименования, адреса и других реквизитов, имеющих значение для целей настоящей Статьи 9. До даты получения одной Стороной уведомления другой Стороны об изменении ее реквизитов все уведомления, направленные первой Стороной по предыдущим реквизитам, считаются адресованными надлежащим образом.

9.4 Уведомление, которое было надлежащим образом адресовано, будет считаться полученным:

- (a) в случае личной доставки: в момент доставки, указанный путем отметки о получении уведомления представителем получающей Стороны;
- (б) в случае передачи срочным отправлением с предоплатой услуг через признанную международную курьерскую службу: через три (3) рабочих дня после даты отправления на соответствующий адрес.

10. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ В АРБИТРАЖЕ

- 10.1 Настоящий Договор регулируется российским правом.
- 10.2 Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего Договора или в связи с ним, в том числе касающиеся его вступления в силу, заключения, изменения, исполнения, нарушения, прекращения или действительности, подлежат рассмотрению в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате Российской Федерации в соответствии с его применимыми правилами и положениями.

- 10.3 The number of arbitrators shall be three (3). The seat or legal place of arbitration shall be Russia (Moscow). The language of the arbitration proceedings shall be Russian.
- 10.3 Число арбитров равняется 3 (трем). Местом арбитража является Россия (Москва). Языком арбитражного разбирательства является русский язык.
- 11. MISCELLANEOUS**
- 11. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**
- 11.1 Assignment of Rights or Duties:
- 11.1 Передача прав и обязанностей:
- (a) Subject to Clause 11.1(b) and unless the Parties specifically agree otherwise in writing, no Party shall assign, transfer, charge or otherwise deal with all or any of its rights under this Agreement to any person, nor grant, declare, create or dispose of any right or interest herein other than in the event and to the extent that such Party transfers its Participation Interest (or a portion thereof) to such person.
- (a) С учетом положений Пункта 11.1(б) и если Стороны прямо не согласуют иного в письменной форме, то ни одна из Сторон не будет вправе уступать, передавать, обременять или иным образом отчуждать какие-либо или все свои права по настоящему Договору какому бы то ни было лицу или предоставлять, объявлять, создавать или иным образом отчуждать какие-либо права или интересы по настоящему Договору, если, и только в той мере, в какой такой Стороной такому лицу передается Доля (или соответствующая часть Доли) такой Стороны.
- (b) Any transfer of a Participation Interest or a portion thereof by any Party to any other person may only be effected (subject to compliance with the terms and conditions set forth in this Agreement, in the Charter and in the applicable laws) only if such other person accedes to the Agreement and assumes the rights and obligations of a Party hereunder pursuant to a signed addendum to the Agreement.
- (б) Передача на каких бы то ни было условиях Доли или части Доли какой-либо из Сторон какому бы то ни было лицу может производиться (с соблюдением положений и условий, установленных настоящим Договором, Уставом и действующим законодательством) только при условии присоединения такого лица к Договору и принятия таким Лицом на себя прав и обязанностей Стороны по настоящему Договору на основании подписанного дополнительного соглашения к Договору.
- 11.2 Material Change of Circumstances. The Parties expressly agree that a material change of circumstances shall not constitute a ground for the termination or amendment of this Agreement (under Article 451 of the Civil Code of the Russian Federation).
- 11.2 Существенное изменение обстоятельств. Стороны прямо подтверждают свое согласие с тем, что существенное изменение обстоятельств не будут являться основанием для расторжения настоящего Договора или внесения изменений и дополнений в настоящий Договор (на основании статьи 451 Гражданского кодекса Российской Федерации).

- | | | | |
|------|--|------|--|
| 11.3 | <u>Amendment.</u> This Agreement may be amended only in writing, signed by the Parties. Any waiver of rights under this Agreement must be set forth in writing. | 11.3 | <u>Внесение изменений.</u> Изменения в настоящий Договор могут вноситься только в письменном виде за подписями Сторон. Любой отказ от прав по настоящему Договору требует оформления в письменном виде. |
| 11.4 | <u>Invalidity.</u> Should any provision of this Agreement become invalid or unenforceable, the validity or enforceability of the other provisions of this Agreement shall not be affected. | 11.4 | <u>Недействительность.</u> Если какое-либо положение настоящего Договора станет недействительным или лишится исковой силы, это не повлияет на действительность и исковую силу других положений настоящего Договора. |
| 11.5 | The Parties shall notify the Company of the fact of entering into this Agreement. | 11.5 | Стороны обязаны уведомить Общество о факте заключения настоящего Договора. |
| 11.6 | This Agreement is made in two (2) identical counterparts one (1) counterpart for each Party. | 11.6 | Настоящий Договор заключен в 2 (двух) идентичных экземплярах, по 1 (одному) экземпляру для каждой Стороны. |
| 11.7 | This Agreement is set forth in the English and Russian languages, with both versions intended to be identical in meaning and of equal legal force; in the event of discrepancy the Russian text shall prevail. | 11.7 | Настоящий Договор составлен на английском и русском языках, при этом оба варианта должны быть идентичными по смыслу и иметь равную юридическую силу; в случае несоответствия текст на русском языке имеет преимущественную силу. |
| 11.8 | <u>Notification of the Company.</u> Participant 1 shall notify the Company of the execution of this Agreement in accordance with applicable law. | 11.8 | <u>Уведомление Общества.</u> Участник 1 обязуется уведомить Общество о заключении Договора в соответствии с действующим законодательством. |

IN WITNESS WHEREOF, each of the Parties has executed this Agreement:

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО настоящий Договор подписан каждой Стороной:

[Name]/[Наименование]

By:/Ф.И.О.:
Title:/Должность:

[Name]/[Наименование]

By:/Ф.И.О.:
Title:/Должность: